

تعليمات التثبيت/الاستخدام

- المحظورات: لا تنقع أو تغسل بالماء. لا تستخدم الماء الساخن أو البخار للتطهير.
 - التنظيف: امسح البقع السطحية بقطعة قماش ناعمة ورطبة. إذا كان التطهير مطلوبًا، امسح برفق بقطعة قماش كحولية وجففها فورًا بقطعة قماش نظيفة وجافة.
 - التجفيف: بعد المسح، اتركه ليجف تمامًا في منطقة باردة وجيدة التهوية. تجنب أشعة الشمس المباشرة أو التعرض للحرارة لمنع التشقق.
 - الفحص: افحص السطح بانتظام للتأكد من نعومته. إذا تم العثور على حواف خشنة أو شظايا، قم بالصفرة برفق باستخدام ورق صفرة ناعم.
- يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا للرجوع إليه في المستقبل

توضيح معلومات الأمان

- المحظورات: لا تنقع أو تغسل بالماء. لا تستخدم الماء الساخن أو البخار للتطهير.
 - التنظيف: امسح البقع السطحية بقطعة قماش ناعمة ورطبة. إذا كان التطهير مطلوبًا، امسح برفق بقطعة قماش كحولية وجففها فورًا بقطعة قماش نظيفة وجافة.
 - التجفيف: بعد المسح، اتركه ليجف تمامًا في منطقة باردة وجيدة التهوية. تجنب أشعة الشمس المباشرة أو التعرض للحرارة لمنع التشقق.
 - الفحص: افحص السطح بانتظام للتأكد من نعومته. إذا تم العثور على حواف خشنة أو شظايا، قم بالصفرة برفق باستخدام ورق صفرة ناعم.
- يرجى الاحتفاظ بدليل التعليمات هذا للرجوع إليه في المستقبل

Инсталация/Инструкции за употреба

- Забрани: Не накисвайте и не мийте с вода. Не използвайте гореща вода или пара за дезинфекция.
- Почистване: Избършете повърхностните петна с мека, влажна кърпа. Ако е необходима дезинфекция, внимателно избършете с алкохолна кърпичка и веднага подсушете с чиста, суха кърпа.
- Сушене: След избърсване оставете да изсъхне напълно на хладно и добре проветриво място. Избягвайте пряка слънчева светлина или излагане на топлина, за да предотвратите напукване.
- Проверка: Редовно проверявайте повърхността за гладкост. Ако бъдат открити грапави ръбове или трески, леко шлифовайте с фина шкурка.

Моля, запазете това ръководство с инструкции за бъдещи справки

Инструкции за информация за безопасност

- Забрани: Не накисвайте и не мийте с вода. Не използвайте гореща вода или пара за дезинфекция.
- Почистване: Избършете повърхностните петна с мека, влажна кърпа. Ако е необходима дезинфекция, внимателно избършете с алкохолна кърпичка и веднага подсушете с чиста, суха кърпа.
- Сушене: След избърсване оставете да изсъхне напълно на хладно и добре проветриво място. Избягвайте пряка слънчева светлина или излагане на топлина, за да предотвратите напукване.
- Проверка: Редовно проверявайте повърхността за гладкост. Ако бъдат открити грапави ръбове или трески, леко шлифовайте с фина шкурка.

Моля, запазете това ръководство с инструкции за бъдещи справки

Pokyny k instalaci a používání

- **Zákazy:** Nenamáčejte ani nemyjte vodou. K dezinfekci nepoužívejte horkou vodu ani páru.
- **Čištění:** Povrchové skvrny otřete měkkým, vlhkým hadříkem. Pokud je nutná dezinfekce, jemně otřete alkoholovým ubrouskem a ihned osušte čistým, suchým hadříkem.
- **Susění:** Po otření nechte důkladně uschnout v chladném, dobře větraném prostoru. Vyvarujte se přímého slunečního záření nebo vystavení teplu, aby nedošlo k praskání.
- **Kontrola:** Pravidelně kontrolujte hladkost povrchu. Pokud zjistíte drsné hrany nebo třísky, lehce je přebrouste jemnozrnným brusným papírem.

Tento návod k použití si uschovejte pro budoucí použití

Informace o bezpečnosti

- **Zákazy:** Nenamáčejte ani nemyjte vodou. K dezinfekci nepoužívejte horkou vodu ani páru.
- **Čištění:** Povrchové skvrny otřete měkkým, vlhkým hadříkem. Pokud je nutná dezinfekce, jemně otřete alkoholovým ubrouskem a ihned osušte čistým, suchým hadříkem.
- **Susění:** Po otření nechte důkladně uschnout v chladném, dobře větraném prostoru. Vyvarujte se přímého slunečního záření nebo vystavení teplu, aby nedošlo k praskání.
- **Kontrola:** Pravidelně kontrolujte hladkost povrchu. Pokud zjistíte drsné hrany nebo třísky, lehce je přebrouste jemnozrnným brusným papírem.

Tento návod k použití si uschovejte pro budoucí použití

Installation/brugsanvisning

- Forbud: Må ikke gennemvædes eller vaskes med vand. Brug ikke varmt vand eller damp til desinfektion.
 - Rengøring: Tør overfladepletter af med en blød, fugtig klud. Hvis desinfektion er påkrævet, tørres forsigtigt af med en alkoholserviet og tørres straks med en ren, tør klud.
 - Tørring: Efter aftørring skal det tørre grundigt i et køligt, godt ventileret område. Undgå direkte sollys eller udsættelse for varme for at forhindre revner.
 - Inspektion: Undersøg regelmæssigt overfladen for glathed. Hvis der findes ru kanter eller splinter, slibes let med finkornet sandpapir.
- Opbevar denne brugsanvisning til fremtidig reference

Erklæring om sikkerhedsoplysninger

- Forbud: Må ikke gennemvædes eller vaskes med vand. Brug ikke varmt vand eller damp til desinfektion.
 - Rengøring: Tør overfladepletter af med en blød, fugtig klud. Hvis desinfektion er påkrævet, tørres forsigtigt af med en alkoholserviet og tørres straks med en ren, tør klud.
 - Tørring: Efter aftørring skal det tørre grundigt i et køligt, godt ventileret område. Undgå direkte sollys eller udsættelse for varme for at forhindre revner.
 - Inspektion: Undersøg regelmæssigt overfladen for glathed. Hvis der findes ru kanter eller splinter, slibes let med finkornet sandpapir.
- Opbevar denne brugsanvisning til fremtidig reference

Installations-/Gebrauchsanweisung

- Verbote: Nicht in Wasser einweichen oder waschen. Bei der Desinfektion kein heißes Wasser oder Dampf verwenden.
 - Reinigung: Oberflächenflecken mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Bei Bedarf zur Desinfektion vorsichtig mit einem Alkohol-Tupfer abwischen und sofort mit einem sauberen, trockenen Tuch abtrocknen.
 - Trocknung: Nach dem Abwischen an einem kühlen, gut belüfteten Ort vollständig trocknen lassen. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Hitze, um Risse zu vermeiden.
 - Überprüfung: Überprüfen Sie die Oberfläche regelmäßig auf Glätte. Sollten raue Kanten oder Splitter vorhanden sein, schleifen Sie diese vorsichtig mit feinem Sandpapier ab.
- Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Referenzen auf

Hinweise zu Sicherheitsinformationen

- Verbote: Nicht in Wasser einweichen oder waschen. Bei der Desinfektion kein heißes Wasser oder Dampf verwenden.
 - Reinigung: Oberflächenflecken mit einem weichen, feuchten Tuch abwischen. Bei Bedarf zur Desinfektion vorsichtig mit einem Alkohol-Tupfer abwischen und sofort mit einem sauberen, trockenen Tuch abtrocknen.
 - Trocknung: Nach dem Abwischen an einem kühlen, gut belüfteten Ort vollständig trocknen lassen. Vermeiden Sie direkte Sonneneinstrahlung und Hitze, um Risse zu vermeiden.
 - Überprüfung: Überprüfen Sie die Oberfläche regelmäßig auf Glätte. Sollten raue Kanten oder Splitter vorhanden sein, schleifen Sie diese vorsichtig mit feinem Sandpapier ab.
- Bitte bewahren Sie diese Bedienungsanleitung für zukünftige Referenzen auf

Εγκατάσταση/Οδηγιές χρήσης

- Απαγορεύσεις: Μην μουλιάζετε ή ψιλώνετε με νερό. Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό ή ατμό για απολυμάνση.
 - Καθαρισμός: Σκουπίστε τους επιφανειακούς λεκέδες με ένα μαλακό, νωπό ύφανι. Εάν απαιτείται απολυμάνση, σκουπίστε απαλά με ένα μαντηλάκι αλκοόλης και στεγνώστε αμέσως με ένα καθαρό, στεγνό ύφανι.
 - Στεγνώμα: Μετά το σκουπίσμα, αφήστε να στεγνώσει καλά σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Αποφυγείτε το άμεσο ηλιακό φως ή την έκθεση σε θερμότητα για να αποφυγείτε το σπασίμο.
 - Επιθεώρηση: Ελέγχετε τακτικά την επιφάνεια για ομαλότητα. Εάν βρεθούν τραχιές ακρές ή θραυσμάτα, τριψτε ελαφρά με λεπτό γυαλόχαρτο.
- Παρακαλούμε διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.

Δηλωση πληροφοριών ασφαλείας

- Απαγορεύσεις: Μην μουλιάζετε ή ψιλώνετε με νερό. Μην χρησιμοποιείτε ζεστό νερό ή ατμό για απολυμάνση.
 - Καθαρισμός: Σκουπίστε τους επιφανειακούς λεκέδες με ένα μαλακό, νωπό ύφανι. Εάν απαιτείται απολυμάνση, σκουπίστε απαλά με ένα μαντηλάκι αλκοόλης και στεγνώστε αμέσως με ένα καθαρό, στεγνό ύφανι.
 - Στεγνώμα: Μετά το σκουπίσμα, αφήστε να στεγνώσει καλά σε δροσερό, καλά αεριζόμενο χώρο. Αποφυγείτε το άμεσο ηλιακό φως ή την έκθεση σε θερμότητα για να αποφυγείτε το σπασίμο.
 - Επιθεώρηση: Ελέγχετε τακτικά την επιφάνεια για ομαλότητα. Εάν βρεθούν τραχιές ακρές ή θραυσμάτα, τριψτε ελαφρά με λεπτό γυαλόχαρτο.
- Παρακαλούμε διατηρήστε αυτό το εγχειρίδιο οδηγιών για μελλοντική αναφορά.

Installation/Instructions for Use

- Prohibitions: Do not soak or wash with water. Do not use hot water or steam for disinfection.
- Cleaning: Wipe surface stains with a soft, damp cloth. If disinfection is required, gently wipe with an alcohol pad and immediately dry with a clean, dry cloth.
- Drying: After wiping, allow to dry thoroughly in a cool, well-ventilated area. Avoid direct sunlight or exposure to heat to prevent cracking.
- Inspection: Regularly inspect the surface for smoothness. If rough edges or splinters are found, lightly sand with fine-grit sandpaper.

Please retain this instruction manual for future reference

Safety Information Statement

- Prohibitions: Do not soak or wash with water. Do not use hot water or steam for disinfection.
- Cleaning: Wipe surface stains with a soft, damp cloth. If disinfection is required, gently wipe with an alcohol pad and immediately dry with a clean, dry cloth.
- Drying: After wiping, allow to dry thoroughly in a cool, well-ventilated area. Avoid direct sunlight or exposure to heat to prevent cracking.
- Inspection: Regularly inspect the surface for smoothness. If rough edges or splinters are found, lightly sand with fine-grit sandpaper.

Please retain this instruction manual for future reference

Instrucciones de instalación y uso

- Advertencias: No sumergir ni lavar con agua. No utilizar agua caliente ni vapor para la desinfección.
- Limpieza: Limpiar las manchas de la superficie con un paño suave y húmedo. Si es necesario desinfectar, limpiar suavemente con una toallita con alcohol y secar inmediatamente con un paño limpio y seco.
- Secado: Después de limpiar, dejar secar completamente en un lugar fresco y bien ventilado. Evite la exposición directa a la luz solar o al calor para evitar que se agriete.
- Inspección: Revise regularmente la superficie para asegurarse de que esté lisa. Si encuentra bordes ásperos o astillas, límpielos suavemente con papel de lija de grano fino.

Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas

Información sobre seguridad

- Advertencias: No sumergir ni lavar con agua. No utilizar agua caliente ni vapor para la desinfección.
- Limpieza: Limpiar las manchas de la superficie con un paño suave y húmedo. Si es necesario desinfectar, limpiar suavemente con una toallita con alcohol y secar inmediatamente con un paño limpio y seco.
- Secado: Después de limpiar, dejar secar completamente en un lugar fresco y bien ventilado. Evite la exposición directa a la luz solar o al calor para evitar que se agriete.
- Inspección: Revise regularmente la superficie para asegurarse de que esté lisa. Si encuentra bordes ásperos o astillas, límpielos suavemente con papel de lija de grano fino.

Conserve este manual de instrucciones para futuras consultas

Paigaldamine/kasutusjuhised

- Keelud: Ärge leotage ega peske veega. Ärge kasutage desinfitseerimiseks kuuma vett ega auru.
- Puhastamine: Pühkige pinnale tekkinud plekid pehme, niiske lapiga. Kui on vaja desinfitseerida, pühkige õrnalt alkoholiga niisutatud padjaga ja kuivatage kohe puhta, kuiva lapiga.
- Kuivatamine: Pärast pühkimist laske jahedas ja hästi ventileeritud kohas täielikult kuivada. Vältige otsest päikesevalgust või kuumusega kokkupuudet, et vältida pragunemist.
- Kontrollimine: Kontrollige regulaarselt pinna siledust. Kui leiate karedaid servi või killukesi, lihvide kergelt peene liivapaberiga. Palun säilitage see kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks.

Ohutusteabe avaldus

- Keelud: Ärge leotage ega peske veega. Ärge kasutage desinfitseerimiseks kuuma vett ega auru.
- Puhastamine: Pühkige pinnale tekkinud plekid pehme, niiske lapiga. Kui on vaja desinfitseerida, pühkige õrnalt alkoholiga niisutatud padjaga ja kuivatage kohe puhta, kuiva lapiga.
- Kuivatamine: Pärast pühkimist laske jahedas ja hästi ventileeritud kohas täielikult kuivada. Vältige otsest päikesevalgust või kuumusega kokkupuudet, et vältida pragunemist.
- Kontrollimine: Kontrollige regulaarselt pinna siledust. Kui leiate karedaid servi või killukesi, lihvide kergelt peene liivapaberiga. Palun säilitage see kasutusjuhend edaspidiseks kasutamiseks.

Asennus-/käyttöohjeet

- Käyttörajoitukset: Älä liota tai pese tuotetta vedellä. Älä käytä kuumaa vettä tai höyryä desinfiointiin.
 - Puhdistus: Pyyhi pintaläiskät pois pehmeällä, kostealla liinalla. Jos desinfiointi on tarpeen, pyyhi pinta varovasti alkoholipyyhkeellä ja kuivaa heti puhtaalla, kuivalla liinalla.
 - Kuivaus: Pyyhkinnän jälkeen anna tuotteen kuivua huolellisesti viileässä, hyvin tuuletetussa paikassa. Vältä suoraa auringonvaloa ja kuumuutta, jotta pinta ei halkeile.
 - Tarkastus: Tarkista pinnan tasaisuus säännöllisesti. Jos huomaat karkeita kohtia tai lastuja, hiomaa pintaa kevyesti hienojakoisella hiekkapaperilla.
- Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten

Turvallisuustietojen selitys

- Käyttörajoitukset: Älä liota tai pese tuotetta vedellä. Älä käytä kuumaa vettä tai höyryä desinfiointiin.
 - Puhdistus: Pyyhi pintaläiskät pois pehmeällä, kostealla liinalla. Jos desinfiointi on tarpeen, pyyhi pinta varovasti alkoholipyyhkeellä ja kuivaa heti puhtaalla, kuivalla liinalla.
 - Kuivaus: Pyyhkinnän jälkeen anna tuotteen kuivua huolellisesti viileässä, hyvin tuuletetussa paikassa. Vältä suoraa auringonvaloa ja kuumuutta, jotta pinta ei halkeile.
 - Tarkastus: Tarkista pinnan tasaisuus säännöllisesti. Jos huomaat karkeita kohtia tai lastuja, hiomaa pintaa kevyesti hienojakoisella hiekkapaperilla.
- Säilytä tämä käyttöohje tulevaa käyttöä varten

Instructions d'installation et d'utilisation

- Interdictions : Ne pas tremper ni laver à l'eau. Ne pas utiliser d'eau chaude ou de vapeur pour la désinfection.
- Nettoyage : Essuyer les taches superficielles avec un chiffon doux et humide. Si une désinfection est nécessaire, essuyer délicatement avec un tampon d'alcool et sécher immédiatement avec un chiffon propre et sec.
- Séchage : Après l'essuyage, laisser sécher complètement dans un endroit frais et bien ventilé. Éviter la lumière directe du soleil ou l'exposition à la chaleur pour éviter les fissures.
- Inspection : Inspecter régulièrement la surface pour vérifier qu'elle est lisse. Si des bords rugueux ou des éclats sont détectés, poncer légèrement avec du papier de verre à grain fin.

Veuillez conserver ce manuel d'instructions pour référence future

Informations sur la sécurité

- Interdictions : Ne pas tremper ni laver à l'eau. Ne pas utiliser d'eau chaude ou de vapeur pour la désinfection.
- Nettoyage : Essuyer les taches superficielles avec un chiffon doux et humide. Si une désinfection est nécessaire, essuyer délicatement avec un tampon d'alcool et sécher immédiatement avec un chiffon propre et sec.
- Séchage : Après l'essuyage, laisser sécher complètement dans un endroit frais et bien ventilé. Éviter la lumière directe du soleil ou l'exposition à la chaleur pour éviter les fissures.
- Inspection : Inspecter régulièrement la surface pour vérifier qu'elle est lisse. Si des bords rugueux ou des éclats sont détectés, poncer légèrement avec du papier de verre à grain fin.

Veuillez conserver ce manuel d'instructions pour référence future

הוראות התקנה/שימוש

- איסורים: אסור להשרות או לשטוף במים. אסור להשתמש במים חמים או בקיטור לחיטוי -
- ניקוי: יש לנגב כתמים על המשטח עם מטלית רכה ולחה. אם נדרש חיטוי, יש לנגב בעדינות עם רפידת אלכוהול ולייבוש מייד עם מטלית נקייה ויבשה -
- ייבוש: לאחר הניגוב, יש לתת למשטח להתייבש היטב במקום קריר ומאוורר. הימנעו מחשיפה ישירה לאור שמש או לחום כדי למנוע סדקים -
- בדיקה: בדקו את המשטח באופן קבוע כדי לוודא שהוא חלק. אם מופיעים קצוות מחוספסים או שברי עץ, יש ללטוש אותם בעדינות עם נייר זכוכית בעל גרגריות - עדינה.
- אנא שמרו את מדריך ההוראות הזה לעתיד

הסבר על מידע בטיחותי

- איסורים: אסור להשרות או לשטוף במים. אסור להשתמש במים חמים או בקיטור לחיטוי -
- ניקוי: יש לנגב כתמים על המשטח עם מטלית רכה ולחה. אם נדרש חיטוי, יש לנגב בעדינות עם רפידת אלכוהול ולייבוש מייד עם מטלית נקייה ויבשה -
- ייבוש: לאחר הניגוב, יש לתת למשטח להתייבש היטב במקום קריר ומאוורר. הימנעו מחשיפה ישירה לאור שמש או לחום כדי למנוע סדקים -
- בדיקה: בדקו את המשטח באופן קבוע כדי לוודא שהוא חלק. אם מופיעים קצוות מחוספסים או שברי עץ, יש ללטוש אותם בעדינות עם נייר זכוכית בעל גרגריות - עדינה.
- אנא שמרו את מדריך ההוראות הזה לעתיד

Upute za instalaciju/korištenje

- Zabrane: Nemojte namakati ili prati vodom. Nemojte koristiti vruću vodu ili paru za dezinfekciju.
 - Čišćenje: Očistite površinske mrlje mekom, vlažnom krpom. Ako je potrebna dezinfekcija, nježno obrišite alkoholnim maramicama i odmah osušite čistom, suhom krpom.
 - Susšenje: Nakon brisanja, ostavite da se potpuno osuši na hladnom i dobro prozračnom mjestu. Izbjegavajte izlaganje izravnoj suncu svjetlosti ili visokim temperaturama kako biste spriječili pucanje.
 - Pregled: Redovito provjeravajte površinu radi glatkosti. Ako primijetite hrapave rubove ili trske, lagano ih izbrusite finim brusnim papirom.
- Molimo vas da sačuvate ovaj priručnik s uputama za buduću upotrebu

Obavijesti o sigurnosti

- Zabrane: Nemojte namakati ili prati vodom. Nemojte koristiti vruću vodu ili paru za dezinfekciju.
 - Čišćenje: Očistite površinske mrlje mekom, vlažnom krpom. Ako je potrebna dezinfekcija, nježno obrišite alkoholnim maramicama i odmah osušite čistom, suhom krpom.
 - Susšenje: Nakon brisanja, ostavite da se potpuno osuši na hladnom i dobro prozračnom mjestu. Izbjegavajte izlaganje izravnoj suncu svjetlosti ili visokim temperaturama kako biste spriječili pucanje.
 - Pregled: Redovito provjeravajte površinu radi glatkosti. Ako primijetite hrapave rubove ili trske, lagano ih izbrusite finim brusnim papirom.
- Molimo vas da sačuvate ovaj priručnik s uputama za buduću upotrebu

Telepítés/Használati utasítás

- Tiltások: Ne áztassa vagy mossa vízzel. Ne használjon forró vizet vagy gőzt a fertőtlenítéshez.
 - Tisztítás: Törölje le a felületi foltokat puha, nedves ruhával. Ha fertőtlenítés szükséges, óvatosan törölje át alkoholos törlőkendővel, és azonnal szárítsa meg tiszta, száraz ruhával.
 - Szárítás: Törlés után hagyja alaposan megszáradni hűvös, jól szellőző helyen. Kerülje a közvetlen napfényt vagy a hőhatást a repedések elkerülése érdekében.
 - Ellenőrzés: Rendszeresen ellenőrizze a felület simaságát. Ha durva éleket vagy szálkákat talál, finoman csiszolja meg finom szemcséjű csiszolópapírral.
- Kérjük, őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi felhasználás céljából

Biztonsági tájékoztató nyilatkozat

- Tiltások: Ne áztassa vagy mossa vízzel. Ne használjon forró vizet vagy gőzt a fertőtlenítéshez.
 - Tisztítás: Törölje le a felületi foltokat puha, nedves ruhával. Ha fertőtlenítés szükséges, óvatosan törölje át alkoholos törlőkendővel, és azonnal szárítsa meg tiszta, száraz ruhával.
 - Szárítás: Törlés után hagyja alaposan megszáradni hűvös, jól szellőző helyen. Kerülje a közvetlen napfényt vagy a hőhatást a repedések elkerülése érdekében.
 - Ellenőrzés: Rendszeresen ellenőrizze a felület simaságát. Ha durva éleket vagy szálkákat talál, finoman csiszolja meg finom szemcséjű csiszolópapírral.
- Kérjük, őrizze meg ezt a használati útmutatót későbbi felhasználás céljából

Uppsetningar-/notkunarleiðbeiningar

- Bann: Ekki liggja í bleyti eða þvo með vatni. Ekki nota heitt vatn eða gufu til sótthreinsunar.
 - Þrif: Þurrkaðu yfirborðsbletti með mjúkum, rökum klút. Ef sótthreinsunar er krafist, þurrkaðu varlega með áfengisþurrku og þurrkaðu strax með hreinum, þurrum klút.
 - Þurrkun: Eftir þurrkun skal leyfa að þorna alveg á köldum, vel loftræstum stað. Forðastu beint sólarljós eða útsetningu fyrir hita til að koma í veg fyrir sprungur.
 - Skoðun: Skoðaðu yfirborðið reglulega með tilliti til sléttleika. Ef grófar brúnir eða flísar finnast, þússaðu létt með fínkornóttum sandpappír.
- Vinsamlegast geymdu þessa leiðbeiningarhandbók til framtíðar.

Öryggisupplýsingar

- Bann: Ekki liggja í bleyti eða þvo með vatni. Ekki nota heitt vatn eða gufu til sótthreinsunar.
 - Þrif: Þurrkaðu yfirborðsbletti með mjúkum, rökum klút. Ef sótthreinsunar er krafist, þurrkaðu varlega með áfengisþurrku og þurrkaðu strax með hreinum, þurrum klút.
 - Þurrkun: Eftir þurrkun skal leyfa að þorna alveg á köldum, vel loftræstum stað. Forðastu beint sólarljós eða útsetningu fyrir hita til að koma í veg fyrir sprungur.
 - Skoðun: Skoðaðu yfirborðið reglulega með tilliti til sléttleika. Ef grófar brúnir eða flísar finnast, þússaðu létt með fínkornóttum sandpappír.
- Vinsamlegast geymdu þessa leiðbeiningarhandbók til framtíðar.

Istruzioni per l'installazione/l'utilizzo

- Avvertenze: Non immergere né lavare con acqua. Non utilizzare acqua calda o vapore per la disinfezione.
- Pulizia: Rimuovere le macchie superficiali con un panno morbido e umido. Se è necessaria la disinfezione, pulire delicatamente con un dischetto di cotone imbevuto di alcol e asciugare immediatamente con un panno pulito e asciutto.
- Asciugatura: Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente in un ambiente fresco e ben ventilato. Evitare l'esposizione diretta alla luce solare o al calore per prevenire la formazione di crepe.
- Ispezione: Controllare regolarmente la superficie per verificarne la liscizza. In caso di bordi ruvidi o schegge, levigare leggermente con carta abrasiva a grana fine.

Si prega di conservare questo manuale di istruzioni per future consultazioni

Descrizione delle informazioni sulla sicurezza

- Avvertenze: Non immergere né lavare con acqua. Non utilizzare acqua calda o vapore per la disinfezione.
- Pulizia: Rimuovere le macchie superficiali con un panno morbido e umido. Se è necessaria la disinfezione, pulire delicatamente con un dischetto di cotone imbevuto di alcol e asciugare immediatamente con un panno pulito e asciutto.
- Asciugatura: Dopo la pulizia, lasciare asciugare completamente in un ambiente fresco e ben ventilato. Evitare l'esposizione diretta alla luce solare o al calore per prevenire la formazione di crepe.
- Ispezione: Controllare regolarmente la superficie per verificarne la liscizza. In caso di bordi ruvidi o schegge, levigare leggermente con carta abrasiva a grana fine.

Si prega di conservare questo manuale di istruzioni per future consultazioni

インストール/使用方法

- 使用上の注意：水に浸したり、水で洗ったりしないでください。消毒には熱いお湯や蒸気を使用しないでください。
 - お手入れ：表面の汚れは柔らかい湿らせた布で拭いてください。消毒が必要な場合は、アルコールワイパーで優しく拭き取り、すぐに清潔で乾いた布で拭いてください。
 - 乾燥：拭いた後は、涼しく風通しの良い場所で完全に乾燥させてください。 ひび割れを防ぐため、直射日光や高温の場所への暴露は避けてください。
 - 点検：表面の滑らかさを定期的に確認してください。粗い部分やささくれが見つかった場合は、細かい目合いのサンドペーパーで軽く研磨してください。
- この取扱説明書は、今後の参考のために保管してください

安全情報の説明

- 使用上の注意：水に浸したり、水で洗ったりしないでください。消毒には熱いお湯や蒸気を使用しないでください。
 - お手入れ：表面の汚れは柔らかい湿らせた布で拭いてください。消毒が必要な場合は、アルコールワイパーで優しく拭き取り、すぐに清潔で乾いた布で拭いてください。
 - 乾燥：拭いた後は、涼しく風通しの良い場所で完全に乾燥させてください。 ひび割れを防ぐため、直射日光や高温の場所への暴露は避けてください。
 - 点検：表面の滑らかさを定期的に確認してください。粗い部分やささくれが見つかった場合は、細かい目合いのサンドペーパーで軽く研磨してください。
- この取扱説明書は、今後の参考のために保管してください

설치/사용 설명서

- 금지 사항: 물에 담그거나 세척하지 마십시오. 뜨거운 물이나 증기를 사용하여 소독하지 마십시오.
 - 세척: 부드러운 젖은 천으로 표면의 얼룩을 닦아내십시오. 소독이 필요한 경우 알코올 패드로 부드럽게 닦은 후 깨끗하고 건조한 천으로 즉시 닦아 말리십시오.
 - 건조: 닦은 후 서늘하고 통풍이 잘 되는 곳에 완전히 건조시켜 주십시오. 직사광선이나 열에 노출되지 않도록 주의하여 균열이 생기지 않도록 하십시오.
 - 점검: 표면이 매끄러운지 정기적으로 점검하십시오. 거친 부분이나 가시가 발견되면 미세한 사포로 가볍게 연마하십시오.
- 이 설명서는 추후 참고를 위해 보관하십시오

안전 정보 안내

- 금지 사항: 물에 담그거나 세척하지 마십시오. 뜨거운 물이나 증기를 사용하여 소독하지 마십시오.
 - 세척: 부드러운 젖은 천으로 표면의 얼룩을 닦아내십시오. 소독이 필요한 경우 알코올 패드로 부드럽게 닦은 후 깨끗하고 건조한 천으로 즉시 닦아 말리십시오.
 - 건조: 닦은 후 서늘하고 통풍이 잘 되는 곳에 완전히 건조시켜 주십시오. 직사광선이나 열에 노출되지 않도록 주의하여 균열이 생기지 않도록 하십시오.
 - 점검: 표면이 매끄러운지 정기적으로 점검하십시오. 거친 부분이나 가시가 발견되면 미세한 사포로 가볍게 연마하십시오.
- 이 설명서는 추후 참고를 위해 보관하십시오

Montavimas / naudojimo instrukcijos

- Draudimai: Nemirkykite ir neplaukite vandeniui. Nenaudokite karšto vandens ar garų dezinfekcijai.
- Valymas: Nuvalykite paviršius dėmes minkštu, drėgna šluoste. Jei reikalinga dezinfekcija, švelniai nuvalykite alkoholio servetėlėmis ir nedelsiant nusauskite švaria, sausa šluoste.
- Dėvėjimas: Nuvalę leiskite visiskai išdžiūti vešioje, gerai vėdinamoje vietoje. Venkite tiesioginių saulės spindulių ar karsčio, kad nesuskiltų.
- Apžiūra: Reguliariai apžiūrėkite paviršių, ar jis lygus. Jei aptinkate astrių briaunų ar atplaisų, lengvai nusifnuokite smulkiagrūdžiu švitrinu popieriumi.

Prasšme iššaugoti šią naudojimo instrukciją ateičiai

Saugos informacijos pareiskimas

- Draudimai: Nemirkykite ir neplaukite vandeniui. Nenaudokite karšto vandens ar garų dezinfekcijai.
- Valymas: Nuvalykite paviršius dėmes minkštu, drėgna šluoste. Jei reikalinga dezinfekcija, švelniai nuvalykite alkoholio servetėlėmis ir nedelsiant nusauskite švaria, sausa šluoste.
- Dėvėjimas: Nuvalę leiskite visiskai išdžiūti vešioje, gerai vėdinamoje vietoje. Venkite tiesioginių saulės spindulių ar karsčio, kad nesuskiltų.
- Apžiūra: Reguliariai apžiūrėkite paviršių, ar jis lygus. Jei aptinkate astrių briaunų ar atplaisų, lengvai nusifnuokite smulkiagrūdžiu švitrinu popieriumi.

Prasšme iššaugoti šią naudojimo instrukciją ateičiai

Instalēšanas/lietošanas instrukcijas

- Aizliegumi: Neiemērciet un nemazgājiet ar ūdeni. Dezinfekcijai neizmantojiet karstu ūdeni vai tvaiku.
 - Tīrīšana: Notīriet virsmas traipus ar mīkstu, mitru drāniņu. Ja nepieciešama dezinfekcija, viegli noslaukiet ar alkohola salveti un nekavējoties nosusiniet ar tīru, sausu drāniņu.
 - Zāvēšana: Pēc tīrīšanas ļaujiet pilnībā nožūt vēsā, labi vēdinātā vietā. Lai izvairītos no plaisāšanas, izvairieties no tiešas saules gaismas un karstuma iedarbības.
 - Pārbaude: Regulāri pārbaudiet virsmas gludumu. Ja tiek konstatētas raupjas malas vai skaidas, viegli noslīpējiet tās ar smalkgraudainu smilšpapīru.
- Lūdzu, saglabājiet šo instrukciju turpmākai izmantošanai

Drošības informācijas paskaidrojums

- Aizliegumi: Neiemērciet un nemazgājiet ar ūdeni. Dezinfekcijai neizmantojiet karstu ūdeni vai tvaiku.
 - Tīrīšana: Notīriet virsmas traipus ar mīkstu, mitru drāniņu. Ja nepieciešama dezinfekcija, viegli noslaukiet ar alkohola salveti un nekavējoties nosusiniet ar tīru, sausu drāniņu.
 - Zāvēšana: Pēc tīrīšanas ļaujiet pilnībā nožūt vēsā, labi vēdinātā vietā. Lai izvairītos no plaisāšanas, izvairieties no tiešas saules gaismas un karstuma iedarbības.
 - Pārbaude: Regulāri pārbaudiet virsmas gludumu. Ja tiek konstatētas raupjas malas vai skaidas, viegli noslīpējiet tās ar smalkgraudainu smilšpapīru.
- Lūdzu, saglabājiet šo instrukciju turpmākai izmantošanai

Installasjon/bruksanvisning

- Forbud: Ikke bløtlegg eller vask med vann. Ikke bruk varmt vann eller damp til desinfeksjon.
 - Rengjøring: Tørk overflateflekker med en myk, fuktig klut. Hvis desinfeksjon er nødvendig, tørk forsiktig med en alkoholpute og tørk umiddelbart med en ren, tørr klut.
 - Tørking: Etter tørking, la det tørke grundig på et kjølig, godt ventilert område. Unngå direkte sollys eller eksponering for varme for å forhindre sprekker.
 - Inspeksjon: Inspiser overflaten regelmessig for jevnhet. Hvis det finnes ru kanter eller splinter, slip lett med finkornet sandpapir.
- Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig referanse

Erklæring om sikkerhetsinformasjon

- Forbud: Ikke bløtlegg eller vask med vann. Ikke bruk varmt vann eller damp til desinfeksjon.
 - Rengjøring: Tørk overflateflekker med en myk, fuktig klut. Hvis desinfeksjon er nødvendig, tørk forsiktig med en alkoholpute og tørk umiddelbart med en ren, tørr klut.
 - Tørking: Etter tørking, la det tørke grundig på et kjølig, godt ventilert område. Unngå direkte sollys eller eksponering for varme for å forhindre sprekker.
 - Inspeksjon: Inspiser overflaten regelmessig for jevnhet. Hvis det finnes ru kanter eller splinter, slip lett med finkornet sandpapir.
- Ta vare på denne bruksanvisningen for fremtidig referanse

Installatie-/gebruikershandleiding

- Verboden: Niet weken of wassen met water. Gebruik geen heet water of stoom voor desinfectie.
 - Schoonmaken: Veeg oppervlaktvlekken af met een zachte, vochtige doek. Als desinfectie nodig is, veeg dan voorzichtig met een alcoholpad en droog onmiddellijk af met een schone, droge doek.
 - Drogen: Laat na het afvegen goed drogen in een koele, goed geventileerde ruimte. Vermijd direct zonlicht of blootstelling aan warmte om barsten te voorkomen.
 - Inspectie: Controleer regelmatig het oppervlak op gladheid. Als er ruwe randen of splinters worden gevonden, schuur dan lichtjes met fijn schuurpapier.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige referentie.

Veiligheidsinformatie uitleg

- Verboden: Niet weken of wassen met water. Gebruik geen heet water of stoom voor desinfectie.
 - Schoonmaken: Veeg oppervlaktvlekken af met een zachte, vochtige doek. Als desinfectie nodig is, veeg dan voorzichtig met een alcoholpad en droog onmiddellijk af met een schone, droge doek.
 - Drogen: Laat na het afvegen goed drogen in een koele, goed geventileerde ruimte. Vermijd direct zonlicht of blootstelling aan warmte om barsten te voorkomen.
 - Inspectie: Controleer regelmatig het oppervlak op gladheid. Als er ruwe randen of splinters worden gevonden, schuur dan lichtjes met fijn schuurpapier.
- Bewaar deze gebruiksaanwijzing voor toekomstige referentie.

Instrukcje dotyczące instalacji/użytkowania

- Zakazy: Nie moczyć ani nie myć wodą. Nie stosować gorącej wody ani pary do dezynfekcji.
 - Czyszczenie: Usuń plamy z powierzchni za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki. Jeśli konieczna jest dezynfekcja, delikatnie przetrzyj powierzchnię płatkami nasączonymi alkoholem i natychmiast osusz czystą, suchą szmatką.
 - Suszenie: Po przetarciu pozostaw do całkowitego wyschnięcia w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Należy unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych oraz wysokiej temperatury, aby zapobiec pękaniu.
 - Kontrola: Regularnie sprawdzaj powierzchnię pod kątem gładkości. W przypadku wykrycia nierówności lub odłamków, delikatnie przeszlifuj powierzchnię papierem ściernym o drobnej ziarnistości.
- Proszę zachować tę instrukcję obsługi na przyszłość.

Informacje dotyczące bezpieczeństwa

- Zakazy: Nie moczyć ani nie myć wodą. Nie stosować gorącej wody ani pary do dezynfekcji.
 - Czyszczenie: Usuń plamy z powierzchni za pomocą miękkiej, wilgotnej szmatki. Jeśli konieczna jest dezynfekcja, delikatnie przetrzyj powierzchnię płatkami nasączonymi alkoholem i natychmiast osusz czystą, suchą szmatką.
 - Suszenie: Po przetarciu pozostaw do całkowitego wyschnięcia w chłodnym, dobrze wentylowanym miejscu. Należy unikać bezpośredniego działania promieni słonecznych oraz wysokiej temperatury, aby zapobiec pękaniu.
 - Kontrola: Regularnie sprawdzaj powierzchnię pod kątem gładkości. W przypadku wykrycia nierówności lub odłamków, delikatnie przeszlifuj powierzchnię papierem ściernym o drobnej ziarnistości.
- Proszę zachować tę instrukcję obsługi na przyszłość.

Instruções de instalação/utilização

- Proibições: Não mergulhar nem lavar com água. Não utilizar água quente ou vapor para desinfecção.
- Limpeza: Limpar manchas superficiais com um pano macio e húmido. Se for necessária desinfecção, limpar suavemente com uma compressa de álcool e secar imediatamente com um pano limpo e seco.
- Secagem: Após a limpeza, deixar secar completamente numa área fresca e bem ventilada. Evitar a luz solar direta ou exposição ao calor para evitar rachaduras.
- Inspeção: Inspeccionar regularmente a superfície para verificar a sua suavidade. Se forem encontradas bordas ásperas ou lascas, lixar levemente com lixa de grão fino.

Por favor, guarde este manual de instruções para referência futura

Informações de segurança

- Proibições: Não mergulhar nem lavar com água. Não utilizar água quente ou vapor para desinfecção.
- Limpeza: Limpar manchas superficiais com um pano macio e húmido. Se for necessária desinfecção, limpar suavemente com uma compressa de álcool e secar imediatamente com um pano limpo e seco.
- Secagem: Após a limpeza, deixar secar completamente numa área fresca e bem ventilada. Evitar a luz solar direta ou exposição ao calor para evitar rachaduras.
- Inspeção: Inspeccionar regularmente a superfície para verificar a sua suavidade. Se forem encontradas bordas ásperas ou lascas, lixar levemente com lixa de grão fino.

Por favor, guarde este manual de instruções para referência futura

Instrucțiuni de instalare/utilizare

- Interdicții: Nu înmuiiați sau spălați produsul cu apă. Nu folosiți apă fierbinte sau abur pentru dezinfectare.
 - Curățare: Ștergeți petele de pe suprafață cu o cârpă moale și umedă. Dacă este necesară dezinfectarea, ștergeți ușor cu o tamponă cu alcool și uscați imediat cu o cârpă curată și uscată.
 - Uscare: După ștergere, lăsați produsul să se usuce complet într-un loc răcoros și bine ventilat. Evitați expunerea la lumina directă a soarelui sau la căldură pentru a preveni crăparea.
 - Inspecție: Verificați periodic suprafața pentru a vă asigura că este netedă. Dacă observați margini aspre sau așchii, șlefuiți ușor cu o hârtie abrazivă cu granulație fină.
- Vă rugăm să păstrați acest manual de instrucțiuni pentru referințe viitoare

Informații despre siguranță

- Interdicții: Nu înmuiiați sau spălați produsul cu apă. Nu folosiți apă fierbinte sau abur pentru dezinfectare.
 - Curățare: Ștergeți petele de pe suprafață cu o cârpă moale și umedă. Dacă este necesară dezinfectarea, ștergeți ușor cu o tamponă cu alcool și uscați imediat cu o cârpă curată și uscată.
 - Uscare: După ștergere, lăsați produsul să se usuce complet într-un loc răcoros și bine ventilat. Evitați expunerea la lumina directă a soarelui sau la căldură pentru a preveni crăparea.
 - Inspecție: Verificați periodic suprafața pentru a vă asigura că este netedă. Dacă observați margini aspre sau așchii, șlefuiți ușor cu o hârtie abrazivă cu granulație fină.
- Vă rugăm să păstrați acest manual de instrucțiuni pentru referințe viitoare

Инструкции по установке/использованию

- Запреты: Не замачивайте и не мойте изделие водой. Не используйте горячую воду или пар для дезинфекции.
- Чистка: Пятна на поверхности можно удалить мягкой влажной тряпкой. Если требуется дезинфекция, аккуратно протрите изделие спиртовым тампоном и сразу же высушите его чистой сухой тряпкой.
- Сушка: После протирания дайте изделию полностью высохнуть в прохладном, хорошо проветриваемом месте. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей и высоких температур, чтобы предотвратить появление трещин.
- Осмотр: Регулярно проверяйте поверхность на наличие неровностей. Если обнаружены шероховатости или заусенцы, слегка отшлифуйте их мелкозернистой наждачной бумагой.

Пожалуйста, сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования

Информация о безопасности

- Запреты: Не замачивайте и не мойте изделие водой. Не используйте горячую воду или пар для дезинфекции.
- Чистка: Пятна на поверхности можно удалить мягкой влажной тряпкой. Если требуется дезинфекция, аккуратно протрите изделие спиртовым тампоном и сразу же высушите его чистой сухой тряпкой.
- Сушка: После протирания дайте изделию полностью высохнуть в прохладном, хорошо проветриваемом месте. Избегайте воздействия прямых солнечных лучей и высоких температур, чтобы предотвратить появление трещин.
- Осмотр: Регулярно проверяйте поверхность на наличие неровностей. Если обнаружены шероховатости или заусенцы, слегка отшлифуйте их мелкозернистой наждачной бумагой.

Пожалуйста, сохраните эту инструкцию для дальнейшего использования

Instalácia/návod na použitie

- Zákazy: Nenamáčajte ani neumývajte vodou. Na dezinfekciu nepoužívajte horúcu vodu ani paru.
- Čistenie: Povrchové škvrny utrite mäkkou, vlhkou handričkou. Ak je potrebná dezinfekcia, jemne utrite alkoholovou podložkou a ihneď osušte čistou, suchou handričkou.
- Susenie: Po utretí nechajte dôkladne vyschnúť v chladnom, dobre vetranom priestore. Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu alebo vystaveniu teplu, aby ste predišli praskaniu.
- Kontrola: Pravidelne kontrolujte povrch, či je hladký. Ak sa nájdú drsné hrany alebo triesky, zľahka prebrúste jemnozrnným brúsny papierom.

Tento návod na použitie si uschovajte pre budúce použitie

Vyhlásenie o bezpečnostných informáciách

- Zákazy: Nenamáčajte ani neumývajte vodou. Na dezinfekciu nepoužívajte horúcu vodu ani paru.
- Čistenie: Povrchové škvrny utrite mäkkou, vlhkou handričkou. Ak je potrebná dezinfekcia, jemne utrite alkoholovou podložkou a ihneď osušte čistou, suchou handričkou.
- Susenie: Po utretí nechajte dôkladne vyschnúť v chladnom, dobre vetranom priestore. Vyhnite sa priamemu slnečnému žiareniu alebo vystaveniu teplu, aby ste predišli praskaniu.
- Kontrola: Pravidelne kontrolujte povrch, či je hladký. Ak sa nájdú drsné hrany alebo triesky, zľahka prebrúste jemnozrnným brúsny papierom.

Tento návod na použitie si uschovajte pre budúce použitie

Navodila za namestitev/uporabo

- Prepovedi: Ne namakati ali prati z vodo. Ne uporabljajte vroč vode ali pare za dezinfekcijo.
- Čiščenje: Obrisite površinske madeže z mehko, vlažno krpo. Če je potrebna dezinfekcija, nežno obrisite z alkoholno blazinico in takoj posušite s čisto, suho krpo.
- Susšenje: Po brisanju pustite, da se temeljito posuši v hladnem, dobro prezračevanem prostoru. Izogibajte se neposredni sončni svetlobi ali izpostavljenosti vročini, da preprečite razpoke.
- Pregled: Redno pregledujte površino, da je gladka. Če najdete grobe robove ali trske, jih rahlo obrusite z drobnnozrnatim brusnim papirjem. Prosimo, shranite ta priročnik z navodili za prihodnjo uporabo.

Varnostne informacije

- Prepovedi: Ne namakati ali prati z vodo. Ne uporabljajte vroč vode ali pare za dezinfekcijo.
- Čiščenje: Obrisite površinske madeže z mehko, vlažno krpo. Če je potrebna dezinfekcija, nežno obrisite z alkoholno blazinico in takoj posušite s čisto, suho krpo.
- Susšenje: Po brisanju pustite, da se temeljito posuši v hladnem, dobro prezračevanem prostoru. Izogibajte se neposredni sončni svetlobi ali izpostavljenosti vročini, da preprečite razpoke.
- Pregled: Redno pregledujte površino, da je gladka. Če najdete grobe robove ali trske, jih rahlo obrusite z drobnnozrnatim brusnim papirjem. Prosimo, shranite ta priročnik z navodili za prihodnjo uporabo.

Installations- och användningsanvisningar

- Förbud: Blötlägg eller tvätta inte med vatten. Använd inte varmt vatten eller ånga för desinfektion.
- Rengöring: Torka bort fläckar på ytan med en mjuk, fuktig trasa. Om desinfektion krävs, torka försiktigt med en alkoholservett och torka omedelbart med en ren, torr trasa.
- Torkning: Efter torkning, låt torka ordentligt i ett svalt, välventilerat område. Undvik direkt solljus eller värme för att förhindra sprickor.
- Inspektion: Inspektera regelbundet ytan för jämnhet. Om grova kanter eller flisor hittas, slipa lätt med fint sandpapper.

Vänligen behåll denna bruksanvisning för framtida referens.

Information om säkerhet

- Förbud: Blötlägg eller tvätta inte med vatten. Använd inte varmt vatten eller ånga för desinfektion.
- Rengöring: Torka bort fläckar på ytan med en mjuk, fuktig trasa. Om desinfektion krävs, torka försiktigt med en alkoholservett och torka omedelbart med en ren, torr trasa.
- Torkning: Efter torkning, låt torka ordentligt i ett svalt, välventilerat område. Undvik direkt solljus eller värme för att förhindra sprickor.
- Inspektion: Inspektera regelbundet ytan för jämnhet. Om grova kanter eller flisor hittas, slipa lätt med fint sandpapper.

Vänligen behåll denna bruksanvisning för framtida referens.

Kurulum/Kullanım Talimatları

- Yasaklar: Islatmayın veya suyla yıkamayın. Dezenfeksiyon için sıcak su veya buhar kullanmayın.
 - Temizleme: Yüzeydeki lekeleri yumuşak, nemli bir bezle silin. Dezenfeksiyon gerekiyorsa, alkollü bir mendille nazikçe silin ve hemen temiz, kuru bir bezle kurulayın.
 - Kurutma: Sildikten sonra, serin ve iyi havalandırılan bir alanda tamamen kurumaya bırakın. Çatlamayı önlemek için doğrudan güneş ışığından veya ısıya maruz kalmaktan kaçının.
 - Kontrol: Yüzeyi düzenli olarak pürüzsüzlük açısından kontrol edin. Pürüzlü kenarlar veya kıymıklar bulunursa, ince taneli zımpara kağıdı ile hafifçe zımparalayın.
- Lütfen bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın.

Güvenlik Bilgisi Açıklaması

- Yasaklar: Islatmayın veya suyla yıkamayın. Dezenfeksiyon için sıcak su veya buhar kullanmayın.
 - Temizleme: Yüzeydeki lekeleri yumuşak, nemli bir bezle silin. Dezenfeksiyon gerekiyorsa, alkollü bir mendille nazikçe silin ve hemen temiz, kuru bir bezle kurulayın.
 - Kurutma: Sildikten sonra, serin ve iyi havalandırılan bir alanda tamamen kurumaya bırakın. Çatlamayı önlemek için doğrudan güneş ışığından veya ısıya maruz kalmaktan kaçının.
 - Kontrol: Yüzeyi düzenli olarak pürüzsüzlük açısından kontrol edin. Pürüzlü kenarlar veya kıymıklar bulunursa, ince taneli zımpara kağıdı ile hafifçe zımparalayın.
- Lütfen bu kullanım kılavuzunu ileride başvurmak üzere saklayın.

Інструкції з встановлення/використання

- Забороняється: не замочувати та не мити водою. Не використовувати гарячу воду або пару для дезінфекції.
 - Очищення: видаляйте плями з поверхні м'якою вологою ганчіркою. Якщо потрібна дезінфекція, обережно протріть поверхню спиртовою серветкою та негайно витріть насухо чистою сухою ганчіркою.
 - Сушіння: після протирання дайте виробу повністю висохнути в прохолодному, добре провітрюваному місці. Уникайте впливу прямих сонячних променів та високих температур, щоб запобігти появі тріщин.
 - Огляд: Регулярно перевіряйте поверхню на наявність нерівностей. Якщо виявлені шорсткі краї або задирки, злегка відшліфуйте їх дрібнозернистим наждачним папером.
- Будь ласка, збережіть цю інструкцію для подальшого використання

Інформація щодо безпеки

- Забороняється: не замочувати та не мити водою. Не використовувати гарячу воду або пару для дезінфекції.
 - Очищення: видаляйте плями з поверхні м'якою вологою ганчіркою. Якщо потрібна дезінфекція, обережно протріть поверхню спиртовою серветкою та негайно витріть насухо чистою сухою ганчіркою.
 - Сушіння: після протирання дайте виробу повністю висохнути в прохолодному, добре провітрюваному місці. Уникайте впливу прямих сонячних променів та високих температур, щоб запобігти появі тріщин.
 - Огляд: Регулярно перевіряйте поверхню на наявність нерівностей. Якщо виявлені шорсткі краї або задирки, злегка відшліфуйте їх дрібнозернистим наждачним папером.
- Будь ласка, збережіть цю інструкцію для подальшого використання

English-Instructions

- **Installation/Usage Instructions:** Take out the toy, place on a flat surface, and play by its basic function (e.g., assembling, moving) to enjoy.
- **Safety Information Instructions:** Adult supervision required. Keep away from mouth; Clean with damp cloth, no soaking.

Deutsch- Anweisungen

- **Installations-/Bedienungsanleitung:** Nehmen Sie das Spielzeug heraus, stellen Sie es auf eine ebene Fläche und spielen Sie entsprechend seiner Grundfunktion (z. B.

Zusammenbauen, Bewegen), um Freude daran zu haben.

- **Sicherheitsinformationen:** Erwachsene Aufsicht erforderlich. von Mund fernhalten; Mit einem feuchten Tuch reinigen, nicht einweichen.

Español- Instrucciones

- **Instrucciones de Instalación/Uso:** Sacar el juguete, colocarlo en una superficie plana y jugar según su función básica (ej.: armar, mover) para disfrutar.
- **Instrucciones de Información de Seguridad:** Se requiere supervisión de adultos.

Mantener las alejadas de la boca; Limpiar con paño húmedo, no sumergir.

Français- Instructions

- **Instructions d'installation/utilisation:** Sortir le jouet, le placer sur une surface plane et jouer selon sa fonction de base (ex. : assembler, déplacer) pour profiter.
- **Instructions d'information de sécurité:** Supervision adulte requise. Garder les loin de la bouche ; Nettoyer avec un chiffon humide, ne pas tremper.

Italiano- Istruzioni

- **Istruzioni di Installazione/Uso:** Estrarre il giocattolo, posizionarlo su una superficie piatta e giocare secondo la sua funzione base (es. : assemblare, muovere) per divertirsi.
- **Istruzioni di Informazione sulla Sicurezza:** Supervisione adulta richiesta. Tenere le lontano dalla bocca ; Pulire con un tovagliolo umido, non immergere.

한국어- 설명서

- **설치/사용 설명서:** 장난감을 꺼내 평평한 표면에 놓고 기본 기능(예: 조립, 움직이기)에 따라 노는 것으로 즐기세요.
- **안전 정보 설명서:** 성인 감독이 필요합니다. 은 입에서 떼어두세요; 축축한 천으로 닦아 세척하고, 물에 담가 세척하지 마세요.

日本語- 説明書

- **取り付け / 使用説明書:** おもちゃを取り出し、平らな面に置き、基本機能（例：組み立て、動かす）に従って遊んでお楽しみください。
- **安全情報説明書:** 成人の監視が必要です。は口から離してください; 濡れた布で掃除し、水に浸けないでください。

Svenska- Anvisningar

- **Installations-/användningsanvisning:** Ta ut leksaken, placera den på en jämn yta och spela enligt dess grundfunktion (t.ex. montera, flytta) för att njuta.
- **Säkerhetsinformation:** Vuxenövervakning krävs. Håll borta från munnen ; Rengör med en fuktig trasa, dofta inte.

Čeština- Instrukce

- **Instrukce k instalaci/použití:** Vytáhněte hračku, položte ji na rovnou plochu a hrajte podle její základní funkce (např. sestavování, pohybování) a užijte si to.
- **Instrukce k bezpečnostním informacím:** Vyžaduje se dohled dospělého. držet daleko od úst ; Čistit vlhkou utěrkou, nepřivádít do vody.

التعليمات - العربية

- (الحركة ،التجميع : مثل) الساسية وظيفتها وقلع ،مسطح سطح على وضعها ،اللعبة اسحب : الاستخدام/التركيب تعليمات .متعة على لتحصل
- .تغمسها ل ،رطبة قماش بقطعة غسل الفم؛ عن بعيداالصغيرة الجزاء أبقى .مطلوب بالغ مشرف : المان معلومات تعليمات

Polski- Instrukcja

- **Instrukcja instalacji/ użytku:** Wyjmij zabawkę, umieść na płaskiej powierzchni i baw się według jej podstawowej funkcji (np. montaż, poruszanie) aby cieszyć się tym.
- **Instrukcja informacji bezpieczeństwa:** Wymagana nadzór dorosłego. Trzymaj daleko od ust ; Czyść mokrymściercem, nie mocuj w wodzie.

Nederlands- Instructies

- **Installatie-/gebruiksaanwijzing:** Neem het spelletje uit, plaats het op een vlakke oppervlakte en speel volgens zijn basisfunctie (bv. assembleren, bewegen) om van te genieten.
- **Veiligheidsinformatie:** Volwassen toezicht vereist. Houd uit de buurt van de mond ; Reinig met een vochtige doek, niet weken.

Dansk- Manual

- **Installations-/brugermanual:** Tag legetøjet ud, placer det på en flad overflade og spil efter dets grundfunktion (f.eks. montere, flytte) for at nyde det.
- **Sikkerhedsinformation:** Voksne tilsyn påkrævet. Hold væk fra munden ; Rengør med en fugtig klud, ikke blødsuge.

Magyar- Útmutató

- **Telepítési/használati útmutató:** Vedd ki a játékot, helyezd le egy sík felületen és játszd az alapfunkciója szerint (pl. összeszerelés, mozgatás) hogy élvezhesd.
- **Biztonsági információk útmutatója :** Felnőtt felügyelet szükséges. Tartsa a távol a szájtól ; Tisztítsa nedves törlővel, ne merítse el vízbe.

Instruções

- **Instruções de Instalação/Uso:** Retire o brinquedo, coloque-o em uma superfície plana e jogue de acordo com sua função básica (ex.: montar, mover) para se divertir.
- **Instruções de Informação de Segurança :** Supervisão de adulto necessária. Manter afastadas da boca ; Limpar com pano húmido, não mergulhar.

Ελληνικά- Οδηγίες

- **Οδηγίες Εγκατάστασης/Χρήσης:** Εξάγετε το παιχνίδι, τοποθετήστε το σε επίπεδη επιφάνεια και παίζετε σύμφωνα με την βασική του λειτουργία (π.χ. συναρμογή, κίνηση) για να απολαύσετε .
- **Οδηγίες Πληροφοριών Ασφάλειας :** Απαιτείται επίβλεψη ενήλικα. Κρατήστε μακριά από το στόμα ; Καθαρίστε με υγρό πετσέτα, μην βουτήξετε .

Suomi- Ohjeet

- **Asennus / Käyttöohjeet:** Takeoutthetoy, placeonafatsurface, andplayby
Sen perustoiminto (esim. kokoaminen, liikkuminen) on nauttia.
- **Turvallisuustiedot Ohjeet:** Aikuisten valvonta vaaditaan. kaukana suusta;
Puhdistaa liinalla, kuivaa.

Română- Instrucțiuni

- **Instrucțiuni de Instalare/Utilizare**: Extrageți jucăria, plasați-o pe o suprafață plană și jucați conform funcției sale de bază (ex.: asamblare, mișcare) pentru a vă distra.
- **Instrucțiuni de Informații de Siguranță**: Supervizare adultă necesară. Păstrați departe de gură ; Curățați cu un șervețel umed, nu înmuiați.

Lietuviškai- Instrukcija

- **Instalavimo/naudojimo instrukcija:** Išimkite žaislą, padėkite jį ant lygios paviršiaus ir žaiskite pagal jo pagrindinę funkciją (pvz.: surinkimas, judėjimas) norėdami mėgautis.
- **Saugos informacijos instrukcija :** Reikia suaugusiųjų stebėjimo. Mažus toli nuo burnos ; Valykite drėgna rankena, ne kiškinkite vandenyje.

Türkçe- Talimatları

- **Kurulum/Kullanım Talimatları** : Oyuncakları çıkarın, düz bir yüzeye yerleştirin ve temel işlevine (örneğin: monte etme, hareket ettirme) göre oynayarak keyif alın.
- **Güvenlik Bilgisi Talimatları** : Yetişkin gözetimi gerekir. ağzın uzakında tutun ; Islak bezle temizleyin, ıslatmayın.

Русский- Инструкции

- **Установка / UsageInstructions:** Takeoutthetoy, placeonaflatsurface, andplayby её базовая функция (например, сборка, перемещение) для удовольствия.
- **Инструкции по безопасности:** требуется надзор взрослых. Keep sawayотрота; Чистка с тканью, нос-дук.

Українська- Інструкції

- Інструкції установки / використання: Takeoutthetoy, placeonaflatsurface, andplayby його основна функція (наприклад, зборка, переміщення) для задоволення .
- Інструкція про безпеку: необхідний нагляд дорослих . Keepsmallpartsaway з рота; Чистий з амплитрою, носокінг .

Norsk- Anvisning

- **Installasjons-/bruksanvisning:** Ta ut leketøyet, plasser det på en flat overflate og spill etter dens grunnfunksjon (f.eks. montere, bevege) for å nyte det.
- **Sikkerhetsinformasjon:** Voksne tilsyn påkrevet. Hold unna munnen ; Rengjør med en våt klut, ikke bløtlegg.

הוראות

- **הבסיסי התפקוד לפי משחק ועשה שטוח משטח על שמה, הצעצוע את הוציא : שימוש/התקנה הוראות**
ליהנות כדי (תנועה, הרכבה : למשל) שלו.
- **מטלית עם נקה ; מהפה הרחק קטנים חלקים על שמור. נדרש מבוגר פיקוח : בטיחות מידע הוראות**
תטביע אל, רטוב.

Български- Инструкции

- **Инструкции за инсталация/употреба:** Извадете играчката, сложете я на равна повърхност и играйте съгласно основната ѝ функция (напр.: събиране, придвижване), за да се забавлявате.
- **Инструкции за безопасностна информация:** Изисква се надзор на възрастен.
Дръжте далеч от устата ; Почиствайте с влажна тряпка, не замачвайте.

Hrvatski- Upute

- **Upute za instalaciju/korištenje:** Izmijenite igru, postavite je na ravan površinu i igrajte prema njezinoj osnovnoj funkciji (npr.: sastavljanje, kretanje) kako biste uživali.
- **Upute za sigurnosne informacije :** Potreban je nadzor odraslih. Držite dalje od usta ; Čistite vlažnom maramicom, nemojte namočiti.

Eesti- Juhised

- **Paigalduse/kasutamise juhised**: Võta mängu välja, pane see tasasele pindale ja mängi selle põhifunktsioonijärgi (nt: kokkupanemine, liikumine) et naudida.
- **Turvalisusinfo juhised** : Nõutud on täiskasvanute järelevalv. Hoiake suust eemal ; Puhastage niiske hambahari, ära maota.

Latviešu- Instrukcijas

- **uzstādīšana / lietošana Instrukcijas:** Takeoutthetoy, placeonaflatsurface, andplayby tā pamatfunkcija (piemēram, montēšana, pārvietošana) ir prieks.
- **Drošībasinformācijas instrukcijas:** pieaugušo uzraudzībanepieciešama. Tur mazdaļu attālumā no mutes; Tīrs ar audumu, nosoaking.

Slovenčina- Inštrukcie

- **Inštrukcie na inštaláciu/použitie:** Vytiahnite hračku, položte ju na rovnu plochu a hrajte podľa jej základnej funkcie (napr. zostavovanie, pohybovanie) a užite si to.
- **Inštrukcie na bezpečnostné informácie:** Vyžaduje sa dohľad dospelého. Časti držte ďaleko od úst ; Čistiť vlhkou utierkou, nemôť v vode.

Slovenščina- Navodila

- **Navodila za namestitev/uporabo:** Izberite igro, postavite jo na raven površino in igrajte po njeni osnovni funkciji (npr.: sestavljanje, gibanje) da uživate.
- **Navodila za varnostne informacije :** Potreben je nadzor odraslih. Držite oddaljene od usta ; Čistite z vlagošno brisačo, ne potopljajte.

Íslenska- Leiðbeiningar

- **Setupp/Notkunarleiðbeiningar:** Tekið leikjuni út, settu á jöfnu yfirborði og spilað samkvæmt grunnvirkninni hennar (t.d. sameining, hreyfing) til að njóta.
- **Öryggisupplýsingar:** Voksen eftirlit krafist. Halda frá muni ; Hreinsa með fuktigri þreyttu, ekki steypa.